

Presentación. Activismo femenino anarquista transnacional

Foreword. Transnational anarchist women's activism

Óscar Freán Hernández

Université Lyon 2, Francia
oscar.frean-hernandez@univ-lyon2.fr
<https://orcid.org/0000-0002-8349-9323>

María Migueláñez Martínez

Universidad Carlos III, España
mmiguela@hum.uc3m.es
<https://orcid.org/0000-0002-2240-6760>

Recibido: 16/12/2024

Aceptado: 16/12/2024

Cómo citar este artículo: Freán Hernández, Óscar y Migueláñez Martínez, María (2025). Presentación. Activismo femenino anarquista transnacional. *Pasado y Memoria. Revista de Historia Contemporánea*, (30), 1-9, <https://doi.org/10.14198/pasado.28939>

El estudio del movimiento libertario ha atraído la atención de los investigadores desde hace varias décadas. A los estudios sobre la acción sindical y los análisis regionales, se han ido sumando investigaciones sobre los aspectos culturales, la socialización o la prensa, entre otros. Los estudios sobre las mujeres suscitaron el temprano interés de autoras desde la década de los setenta (Nash, 1975; Ackelsberg, 1991). Trabajos posteriores siguieron teniendo en cuenta la acción de las mujeres anarquistas (Finet, 2017; Vicente, 2020) y anotaron la importancia del género como categoría de análisis fundamental del movimiento anarquista (Fernández Cordero, 2017), pero todavía quedan múltiples aspectos por explorar.

El autor y la autora declaran que no hay conflicto de intereses.

©2025 Óscar Freán Hernández y María Migueláñez Martínez



Este trabajo se comparte bajo la licencia de Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional de Creative Commons (CC BY-NC-SA 4.0): <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>.

Por otra parte, la perspectiva transnacional ha sido incorporada en la última década a los estudios del movimiento libertario, tanto en monografías específicas (Bantman y Altena, 2017; Sueiro, 2013; Sánchez Cobos y Sueiro, 2019), como en estudios dedicados a determinados países (Freán, 2017; Castañeda y Feu, 2019; Migueláñez Martínez, 2018; Zimmer, 2015). Estos diferentes trabajos han mostrado la importancia del funcionamiento reticular de un anarquismo que, desde sus orígenes, trabaja sobre una base inter y transnacional.

La convergencia de ambas temáticas en determinados espacios de investigación es lo que ha dado lugar a este monográfico. Son varios los grupos de investigación dedicados al anarquismo transnacional. En el espacio atlántico, podemos destacar dos: el Programa de Investigación del Anarquismo, del Centro de Documentación e Investigación de la Cultura de Izquierdas (CeDInCI), de Buenos Aires, y el Grupo de Investigación de Historia del Anarquismo Transnacional (GIHAT), que dirige la historiadora Susana Sueiro desde la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), España. En seminarios, workshops y mesas temáticas en congresos internacionales hemos compartido los retos de una agenda de investigación que incluya a las mujeres anarquistas. Las Primeras Jornadas de Historia del Anarquismo Transnacional del GIHAT portaron el mismo título que el presente dossier, heredero de aquellas: «Activismo libertario femenino transnacional» (Madrid, UNED, junio de 2021). Más recientemente, el Congreso Internacional «Editoras y traductoras más allá de las fronteras: mujeres en la cultura impresa transnacional anarquista» (Madrid, Universidad Carlos III– Universitat Oberta de Catalunya, marzo de 2024) ha continuado la estela. Son varias las publicaciones colectivas resultantes de estos encuentros (Sueiro; Sánchez Cobos, 2023; Campanella; Migueláñez; Maíz, 2024; Migueláñez; Campanella, 2025, en preparación y Campanella; Migueláñez, 2025, en preparación); y, por tanto, son también diversos los avances en la historia de la militancia femenina anarquista transnacional.

El dossier que ahora aparece en la revista *Pasado y Memoria* persigue algunos aportes específicos. Aunque resulta imposible alejarse del todo, los artículos aquí compilados trascienden la relación militancia femenina-cultura impresa anarquista. Esto es, poco a poco se va conociendo más el papel de las mujeres anarquistas en la elaboración de periódicos, revistas, colecciones de libros y folletos. Ellas también editaron, en el sentido amplio de la palabra (compilaron, tradujeron, recortaron, distribuyeron, leyeron y dieron a leer), mucho del material impreso tan afín a la propaganda ácrata de raigambre y uso transnacional. Durante décadas, su rol activo en la cultura impresa transfronteriza estuvo oculto por la anonimidad, la sinonimia, la colaboración con

compañeros que sí firmaban los textos y sí aparecen en los libros de historia. Sin negar la oportunidad de esta agenda de investigación, sin desligarse de ella, este dossier fija la mirada en otros aspectos de la militancia transnacional de las mujeres anarquistas, también escurridizos: su participación en los grupos y en las organizaciones anarquistas; las deportaciones y los exilios que se derivaron de esta participación; las continuidades y las rupturas en la militancia femenina; el paso del tiempo, el rol que ocuparon en la creación de la memoria colectiva del movimiento, la desmemoria de su activismo, los mecanismos de exclusión y olvido. Existe una preocupación constante en todos los artículos: las fuentes históricas que dan sombra o luz al activismo femenino.

El militantismo femenino, en sus diversas formas, se inscribió en la dinámica transnacional característica del movimiento anarquista. La circulación transnacional de mujeres libertarias es el objeto de análisis de las diferentes colaboraciones: viajes, deportaciones, antes o durante la guerra civil española; exilios, acción directa, cárceles, después de la derrota en España. Pretendemos así profundizar el estudio de estas mujeres libertarias para contribuir a superar su tradicional invisibilidad, tanto en su rol de activistas como en el de sujeto de los estudios históricos o de las memorias militantes.

La guerra civil española, sin duda, fue un foco de atracción de activismo femenino anarquista transnacional. Tres de los seis artículos que componen este dossier sitúan en ese lugar y en ese momento la actividad de las mujeres anarquistas que radiografían. La historiografía de la guerra civil es, probablemente, la temática que más se ha abierto a incorporar la historia de las mujeres, desde un punto de vista inclusivo: ellas también hicieron parte de ese momento clave de la historia. Muchas mujeres (especialmente las jóvenes) se incorporaron a las milicias que salieron de Barcelona en las primeras semanas, como rastrean trabajos recientes (Tremlett, 2020; Berger, 2022), en contraste con otros que apenas las mencionaban (Castells, 1974). Se incorporaron a las luchas económicas y políticas de la retaguardia. Se requiere de un esfuerzo epistemológico y de una búsqueda más intensa de fuentes debido a los procesos de invisibilización a los que han sido sometidos estas militancias en los distintos planos. Pero el esfuerzo merece la pena.

En la última década, la historiografía ha cartografiado el periodo de entre-guerras como el momento en el que las mujeres se incorporaron a los movimientos sociales de masas en sus activismos transnacionales. Las mujeres, y novedosamente las jóvenes, se lanzaron a la conquista de, o a la lucha por, el voto femenino. El pacifismo, el antimilitarismo, el antifascismo formaron parte de su cotidiano; explicaron sus desplazamientos en la geografía europea y americana. La Segunda y la Tercera Internacionales acicatearon el panorama, junto

con la creación de organizaciones específicas de jóvenes y de mujeres (Aguado; Sanfeliú, 2015; Souto Kustrín, 2013; Branciforte, 2009; Valobra, 2010). ¿Qué pasó con las anarquistas? Ellas también, pero su historia es menos conocida. Por el momento.

La elección de las mujeres como objeto de estudio se justifica entonces por la necesidad de superar los problemas de visibilidad de su acción militante. Siguiendo a Olivier Fillieule y a Patricia Roux, este problema de visibilidad se plantea a tres niveles. El primero de ellos concerniría los propios combates, al quedar las mujeres relegadas habitualmente a un segundo plano mientras que los hombres aparecen a la cabeza de las luchas. El segundo aspecto estaría relacionado con la construcción de las historias oficiales de esos movimientos militantes, historias en las que prevalece el protagonismo masculino. Y, finalmente, el tercer nivel apuntaría a la dificultad de las ciencias sociales para identificar y reconocer los mecanismos de división y de jerarquización en razón del género producidos por y en el interior de los colectivos militantes (Fillieule y Roux, 2009).

Lo que este dossier quiere subrayar, además, es la cuestión de las genealogías. Excediendo el marco de la guerra civil, el militantismo femenino transnacional empezó antes. La guerra civil es un punto de llegada. Y tuvo sus ramificaciones posteriores: en el anarquismo del exilio y de la segunda mitad del siglo XX. El activismo femenino anarquista tiene una rica historia de mujeres que generaron ejemplos en los que otras se reconocieron. Es una historia heterogénea, porque se mezcla con todas esas luchas mencionadas más arriba: el feminismo, primero, el antifascismo, después, fueron, en realidad, dos grandes vectores del militantismo femenino ácrata transnacional. Las mujeres se buscaron y se encontraron en los activismos transfronterizos anarquistas que tanto se activaron en el periodo de entreguerras. Este es uno de los valores que ofrece el análisis de estos seis artículos en conjunto.

Esta heterogénea genealogía podría tener en la sueca Isabelle Eberhardt y en la italiana Leda Rafanelli un interesante eslabón a finales del siglo XIX, como analiza Laura Galián (Universidad Autónoma de Madrid) en su artículo «Memorias trans: género, orientalismo, anarquismo e islam en Isabelle Eberhardt y Leda Rafanelli». No es en los grupos ni en las organizaciones donde el militantismo de estas dos mujeres se hizo patente, pero sí en una geografía ampliada del anarquismo y en un reflejo autobiográfico de la experiencia del viaje de Eberhardt y Rafanelli, entre Suecia, Italia, Argelia y Egipto. El análisis toma como referencia los conceptos de «memorias itinerantes» y «memorias transnacionales» para atender a los encuentros entre anarquismo, islam

y género durante el cambio de siglo, junto con las críticas feroces que ambas mujeres hicieron al colonialismo y a las sociedades occidentales.

Laura Fernández Cordero (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas de Argentina), por su parte, retoma la figura de la veterana Juana Rouco Buela, muy conocida por su participación en órganos de prensa anarquistas dirigidos por mujeres, especialmente su *Nuestra Tribuna* (Necochea-Tandil, Argentina–, 1922-1925). De vida y militancia transnacional, entre España, Argentina, Brasil, Uruguay, Francia; de ideal internacionalista, el artículo sobre Rouco Buela supone un aporte enriquecedor porque redundante en la cuestión de las fuentes. La propia militante dejó un legado autobiográfico que, en parte, fijó el relato historiográfico posterior sobre ella. Fernández Cordero, sin embargo, propugna una nueva apertura de su biografía a través de una investigación exhaustiva y colaborativa basada en el estudio de las publicaciones periódicas dispersas y poliédricas en las que colaboró o que la glosaron. «Juana Rouco Buela. Revistas y periódicos para una biografía transnacional» supone una invitación a nadar en las densas aguas del concierto «polifónico, políglota y polémico» de la prensa para encontrar las huellas de la militancia anarquista femenina transfronteriza.

Algo similar sucede en el siguiente artículo del dossier. También desde Argentina, las historiadoras Nadia Ledesma Prietto y Gisela Manzoni (Universidad de La Plata) analizan la «Trayectoria ácrata de Ana Piacenza/Nita Nahuel» como «una hebra en la urdimbre transnacional», tal y como reza el título de su artículo. La genealogía del anarquismo femenino transnacional se habría quebrado por la ausencia en el relato oficial de activistas transfronterizas de la talla de la abogada Ana Piacenza, quien participó de las Oficinas de Propaganda Exterior de Barcelona durante 1937, al igual que otras muchas mujeres jóvenes que redactaron boletines internacionales, tradujeron o locutaron en la radio en distintos idiomas. Ana Piacenza llegó con su compañero de la Federación Anarco Comunista Argentina (FACA), él sí delegado oficial, como otros dos compañeros, tan cercanos a los órganos de propaganda confederales, tan reconocidos en la historiografía. Ella participó en Mujeres Libres y formó parte de la redacción de periódicos como *Tierra y Libertad*. A su vuelta a Argentina, siguió militando, en la Unión de Mujeres Socialistas Libertarias de Rosario, en órganos de prensa como *Reconstruir* o *Luz*, en formatos vinculados con la discusión de temas tan importantes como la sexualidad. Pero, de nuevo, su huella se había perdido y rescatarla requiere de un denso esfuerzo hermenéutico, importante porque revela un movimiento anarquista vital por fuera de los recortes temporales clásicos y un fuerte entramado transnacional.

El artículo acierta en pensar lo colectivo, lo genealógico, que hay detrás de estas trayectorias individuales.

Olivia Salmon Monviola (Universidad Clermont Auvergne, Francia) inaugura una serie de dos artículos que analizan la trayectoria transnacional de mujeres que, siendo muy jóvenes, se involucraron en los movimientos femeninos y juveniles del anarquismo de la guerra civil española y que, después, se exiliaron en Francia donde continuaron con su activismo político. En el primer caso, se revisa la trayectoria de María Lozano, quien tomó el apellido de su compañero Ángel Mombiola. «María Mombiola: una vida de compromiso libertario a través de la historia colectiva y la lucha personal» repasa la participación de la joven en el frente y las colectividades de Aragón, después en el exilio, en el apoyo a los grupos de acción en los años sesenta, en la construcción de archivos y repositorios documentales. El esfuerzo es grande porque, de nuevo, las fuentes escasean, y se dispersan entre Toulouse, Sariñena y las memorias de quienes la acompañaron y conocieron, a quienes la autora ha entrevistado.

La siguiente protagonista individual de la historia colectiva es Sara Berenguer, cuya trayectoria es reconstruida por el historiador Miguel Asensio (Universidad de Valencia) en «Experiencia y memoria. Sara Berenguer y las Mujeres Libertarias en el exilio». Nacida en 1919, cinco años después que Mombiola, Berenguer se incorporó al activismo político en 1936 y lo continuó durante toda su vida en el exilio. El artículo que este dossier le dedica redonda en una reflexión teórica fundamental para pensar estas trayectorias, pues se detiene en la subjetividad, en las vivencias, en los relatos personales intimistas y reflexivos que recuperan las fuentes orales que se generaron en los últimos años de vida de estos militantes tan activos, en concreto, en las entrevistas realizadas por la Fundación Salvador Seguí con motivo del «Coloquio sobre el exilio libertario en Francia» en 1993.

María Mombiola y Sara Berenguer se encuentran entre la nómina de anarquistas veteranas que se implicaron o prestaron apoyo logístico a los grupos de acción del exilio libertario de los años sesenta, que participaron principalmente en y desde Francia y que estuvieron conformados, principalmente, por militantes antifranquistas jóvenes, pertenecientes a una generación nacida en el país galo o migrada a una edad muy temprana. En «Solidaridad, libertad y antifranquismo. El activismo transnacional de las mujeres anarquistas en la lucha armada contra la dictadura en los años sesenta», el historiador Óscar Freán Hernández (Universidad Lyon 2, Francia) analiza el encuentro intergeneracional y netamente transnacional que se produjo en esos grupos, con militantes antifranquistas provenientes de otros lugares como Reino Unido,

Italia y Francia. Analiza especialmente la participación de mujeres jóvenes en los mismos y concluye que, si bien eran inferiores en número, el trabajo que realizaron no era subalterno (era secundario en la medida en lo que lo fue el de otros compañeros). Como la de ellos, la trayectoria vital de estas mujeres estuvo marcada por un fuerte internacionalismo y transnacionalismo.

Tras este breve recorrido por los seis artículos que componen el dossier, creemos poder afirmar, en definitiva, que el estudio del militanteo de las mujeres del movimiento libertario resulta especialmente pertinente. Por un lado, porque el anarquismo se caracteriza por su fuerte componente transnacional, algo que está puesto de realce en el conjunto de contribuciones. Por otro lado, porque el papel de las mujeres fue particularmente importante en las organizaciones anarquistas, si bien en la mayor parte de los casos su protagonismo se ve ensombrecido por el rol de sus compañeros hombres, algo que también percibimos a lo largo de los trabajos aquí presentados.

En esa línea, el dossier aporta una mirada del espacio transnacional anarquista desde un punto de vista genérico. El espacio cronológico analizado transcurre desde finales del siglo XIX hasta los años setenta del siglo XX y las áreas geográficas cubren la América del norte y del sur (México, Argentina, Uruguay), el norte de África (Argelia y Egipto) y el continente europeo (España, Francia, Italia, Alemania, Suecia, Reino Unido y Hungría). La fluidez del espacio atlántico y del espacio mediterráneo que aquí se percibe invita a seguir conectando con espacios más amplios todavía. Las contribuciones del dossier nos confirman la coherencia y la pertinencia de esa amplitud cronológica y espacial y, en ese sentido, nos permiten comprender tanto la complejidad de los procesos históricos evocados como los elementos comunes de las trayectorias militantes y vitales de estas mujeres anarquistas.

Bibliografía

- Ackelsberg, Martha (1991). *Free Women of Spain. Anarchism and the struggle for the emancipation of women*. Indiana University Press.
- Aguado, Ana M., Sanfeliú Gimeno, Luz (2015). Juventud, socialismo y compromiso político femenino: entre el asociacionismo y la militancia (1906-1931). *Ayer*, 100, 47-72.
- Bantman, Constance, Altena, Bert (eds.) (2017). *Reassessing the transnational turn. Scales of analysis in Anarchist and Syndicalist Studies*. PM Press.
- Berger, Gonzalo (2022). *Milicianas. La historia olvidada de las combatientes antifascistas*. Arzalia Ediciones.

- Branciforte, Laura María (2009). Legitimando la solidaridad femenina internacional: el Socorro Rojo. *Arenal: Revista de historia de las mujeres*, 16:1, 27-52. <https://doi.org/10.30827/arenal.v16i1.1487>
- Campanella, Lucia; Migueláñez Martínez, María y Maíz, Jordi (2024) (eds.). *Moldeadores de la Idea: mujeres en la cultura impresa anarquista*. Fundación Anselmo Lorenzo.
- Campanella, Lucia, Migueláñez Martínez, María (eds.) (2025, forthcoming). *Anarchist Women Translating Ideas: Multilingualism and Intermediality*. De Gruyter.
- Castañeda, Christopher J., Feu, Montse (dirs.) (2019). *Writing revolution. Hispanic Anarchism in the United States*. University of Illinois Press. <https://doi.org/10.5622/illinois/9780252042744.001.0001>
- Castells, Andreu (1974). *Las Brigadas Internacionales de la guerra de España*. Ariel.
- Fernández Cordero, Laura (2017). *Amor y anarquismo. Experiencias pioneras que pensaron y ejercieron la libertad sexual*. Siglo XXI.
- Fillieule, Olivier, Roux, Patricia (2009). *Le sexe du militantisme*. Presses de Sciences Po. <https://doi.org/10.3917/scpo.01.0677>
- Finet, Hélène (coord.) (2007). *Libertarias. Femmes anarchistes espagnoles*. Nada Éditions.
- Freán Hernández, Óscar (coord.) (2017). Anarchistes espagnols en France: de la Guerre Civile à la fin du franquisme. Dossier de la revista *Cahiers de Civilisation Espagnole Contemporaine*, 19, <http://journals.openedition.org/ccec/6780>
- Migueláñez Martínez, María (2018). *Más allá de las fronteras: el anarquismo argentino en el periodo de entreguerras*. Tesis doctoral, Universidad Autónoma de Madrid.
- Migueláñez Martínez, María y Campanella, Lucia (eds.) (2025, en preparación). *Biografías políticas en femenino. Aportes desde la labor editorial anarquista*. Comares.
- Nash, Mary (ed.) (1975). *Mujeres Libres. España: 1936-1939*. Tusquets.
- Sánchez Cobos, Amparo, Sueiro Seoane, Susana (coord.) (2019). Redes transnacionales del anarquismo en América: los militantes y sus publicaciones. Dossier de la revista *Historia y Política*, 42.
- Souto Kustrín, Sandra (2013). *Paso a la juventud. Movilización democrática, estalinismo y revolución en la República española*. Publicaciones de la Universidad de Valencia.
- Sueiro Seoane, Susana (ed.) (2013). Las redes anarquistas transnacionales entre los siglos XIX y XX. Dossier de la revista *Alcores. Revista de Historia Contemporánea*, 15.
- Sueiro Seoane, Susana, Sánchez Cobos, Amparo (eds.) (2023). Mujeres anarquistas. Entre lo local y lo transnacional. Dossier de la revista *Historia Social*, 106.

-
- Tremlett, Giles (2020). *The International Brigades: Fascism, Freedom and the Spanish Civil War*. Penguin Random House.
- Valobra, Adriana (2010). *Del hogar a las urnas. Recorridos de la ciudadanía política femenina argentina, 1946-1955*. Prohistoria.
- Vicente, Laura (2020). *La revolución de las palabras. La revista Mujeres Libres*. Comares.
- Zimmer, Kenyon (2015). *Immigrants against the State: Yiddish and Italian Anarchism in America*. University of Illinois Press. <https://doi.org/10.5406/illinois/9780252039386.001.0001>